Porównanie tłumaczeń Dzieje 15:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A niektórzy zszedłszy z Judei nauczali braci że jeśli nie bylibyście obrzezanymi zwyczajem Mojżesza nie możecie zostać zbawionymi |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A pewni (ludzie), którzy przybyli z Judei, zaczęli nauczać braci: Jeśli nie zostaliście obrzezani\* zgodnie ze zwyczajem Mojżesza,\*\* nie zdołacie dostąpić zbawienia.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I jacyś zszedłszy z Judei, nauczali braci, że: "Jeśli nie dacie się obrzezać zwyczajem Mojżesza, nie możecie zostać zbawieni". |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | A niektórzy zszedłszy z Judei nauczali braci że jeśli nie bylibyście obrzezanymi zwyczajem Mojżesza nie możecie zostać zbawionymi |

1. 1) <x>10 17:10</x>; <x>30 12:3</x>; <x>500 7:22</x>; <x>510 15:5</x>; <x>530 7:18</x>; <x>550 5:2</x>; <x>580 2:11</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>510 6:14</x>; <x>510 21:21</x> [↑](#footnote-ref-3)